

## **Cim rau koj daib pab tib thee**

### **Jobhlis 2017**

- 10 PTO Sib tham  
5:15—6:30pm
- 13 Kinders mus Overture  
11:30—2:00pm
- 16 **TSIB KAWM  
MARTIN LUTHER  
KING JR HNUB**
- 20 Spelling Bee 9:00am
- 20 **LAWB NTXOV  
10:50AM  
NO AACE/PM 4K  
Xaus tshooj kawm  
thib 2**

- 23 Pib tshooj kawm 3

### **Obhlis 2017**

- 3 **TSIS KAWM  
COV UA NUM NPAJ  
THAM KEV KAWM**
- 7 Carnival  
5:30—7:30pm
- 10 Read Your Heart  
Out Day
- 11 Tag nrho hauv nroog  
Spelling Bee (TBA)
- 21 PTO sib tham  
5:15—6:30pm

# **MENDOTA MESSENGER**

Ibhlis 2017

## **Tuaj ntawm rooj Principal Stanford:**

Zoo Siab Xyoo Tshiab Civ Cuab Yim Neeg Mendota! Peb tsis muaj peev xwm npas cub peb cov ntawv ua tom qab kawm paub tias peb tau lis npe yog ib lub ntawm peb tsev kawm MMSD tau txais Disney Music in Schools grant! Qhov peev no yov npaj rau cov mesyes ntawm qib 3-5 nrog rau tej sij hawm los qhia paub lawv tej kev txawj, nrog rau kev tsim ua qhov txawj paub thiab lub tswv yim nyub thab xaj. Muaj ob peb tug tub qav num tau cib fim kom pab rau rau cov mesyes kev tsim ua nrog rau kev ua yeeb yam rau Overture Center. Lub caij nyoog dab tsil! Yog koj muaj qhov qhov chaw yeeb yaj kiab (background), nyiam hu yas suab, ua yeeb yam, make props, tsim ua ris tso los sis xav pab txhawb rau ntau yam thaum lub tiim 17 no, hu rau Stacy Broach, Community Schools Coordinator rau nws paub seb koj yov pab li cas. Kev xyaam hnav kev ua muaj ob zaug tauj ib timtiam pib lub limtiam thib ob ntawm lub Ibhlis. Leb laj tos txog hnuv ntawd kawg!

Ntxov ntawm lub xyoo no niam/txiv tau txais cov kev paub hais txog Mendota yog ib lub tsev kawm Ignite (G3). Raws li yog ib lub tsev kawm Ignite school, cov ua num thiab cuab yim neeg yov khi sib pab rau kev kawm tiab ua rmus rau kev kawm kom tau, koom ua ke thiab kev sim muaj. Npaj mus sawv daws kawm kom raws li xeeb ceem kawm rau cov ua qav num kom muaj nuj nqi sib rau kev qhia thiab kom muaj kev ncauw rau kev kawm txhua tus kawm. Devices yov tuaj txog rau thaum pib ntawm lub xyoo kawm 2017-18. Mesyes hauv kindergarten thiab qib ib yov yog 2:1 thiab 1:1 rau cov Mesyes qib ib txog qib tsib. Ib feem ntawm kev yog ib lub tsev kawm Ignite peb li ntawv xov xwm yov tuaj hauv electronic xwb. Koj yov muaj lub caij pom nyob hauv electronic. Peb qhov ntawv xov xwm electronic yov tawm rau lub Pebhlis.

Koj yeej tseem ceeb ib feem ntawm tsev kawm Mendota thiab koj lub suab peb saib muaj nuj nqis thiab txhua yam koj ua ua khub nrog peb ua kom tsev Mendota yog ib lub zoo tsev kawm. Nyob kev ua num ua ke ua ib pab ua qav num rau peb cov menyuam kom kawm tau zoo. Kuv xav qhia rau cov niam/txiv qhov tseem ceeb kom menyuam tuaj tshwm thiab ncau sij hawm rau tsev kawm txhua hnuv. Kev saib xyuas pib thaum 7:30a.m. thiab tsev kawm rau 7:45 a.m. Mesyes cej luam rau tsev kawm tom qab 7:45a.m. muab cim tias tuaj lig thiab tus tuajj tom qab 8:00a.m. cim tias nws lig rau tshooj sawv ntxov hnuv ntawd. Yog koj tim tsum kev pab los sis lub niam tswv yim rau kom menyuam kom ncau sij hawm, koj hu rau Debbie Evans tus school Social Worker (204-7859) los Sonia Spencer (204-7862) Parent Liaison.

Raws peb txoj hau kev rau tshooj kawm ob ntawm tsev kawm peb tseeb kawm mus ntxiv rau txoj hau kev meyes npaj kom yog ib tug college, kev paub thiab sawv daws kev npaj. Peb muaj peev xwm paub siv cov nab npawb uas peb muaj rau cov cuam yim neeg, thaum muaj lub caij nyoog txaus rau cov menyuam tawm nrau zoo hnuv nyob tsev kawm. Raws li yog ib lub tsev kawm peb yeej cog lus rau menyuam nrog yam kev kawm muaj nuj nqis. Thaum lub caij tshooj kawm ob cov ua num tseem qhia rau kev kawm keej ob txoj kev tham nrog tsev neeg muab txoj kawm hauv ntej rau menyuam thiab kawm rau kev kom kawm tau kev nyeem sau, tshwj xeeb yog ua num pab rau mesyes nyeem kom nyob rau qib kawm. Peb paub tias nov tsis yog yov ua num ib leeg tsis yuav tsev neeg pab thiab tham nrog sawv daws. Ua ke peb thiab yov paub tseeb tias yov muaj kev zoo rau txhua tus menyuam!

## **KAHJ NTAWV/KEV DAWB HUV: 204-7848 (Muaj 24/7)**

**Principal: Carlettra Stanford**

**Mendota Elementary**

**Email: cstanford@madison.k12.wi.us**

**4002 School Road**

**Secretary: Lisa Zimmerman**

**Madison, WI 53704**

**Email: lgzimmerman@madison.k12.wi.us (608) 204-7840**

# MENDOTA COMMUNITY SCHOOL QHIA QHOV TSHIAB



Pab NeegLub Community School ntawm Mendota Elementary tau koom txheej li 3-4 limtiam ib zaug txij li lub Yimhli los lawm. Muaj li 40 tus tswv cuab nrog rau, Mendota cov neeg ua num, mesyes, niam/txiv thiab tswv cuab ntawm zej zog. Peb muaj tham 5 zaug uas yog tham 90 feeb. Tham thawj zaug tham txog lub community school, seb yov coj tham li cas thiab tus yam ntxwv coj ntawm ntawm lub tsev kawm. Peb kuj xyuas txog lub tsev kawm tej kev qhia seb muaj li cas nrog rau: demographics, academic, climate thiab tej kev coj yam ntxwv.

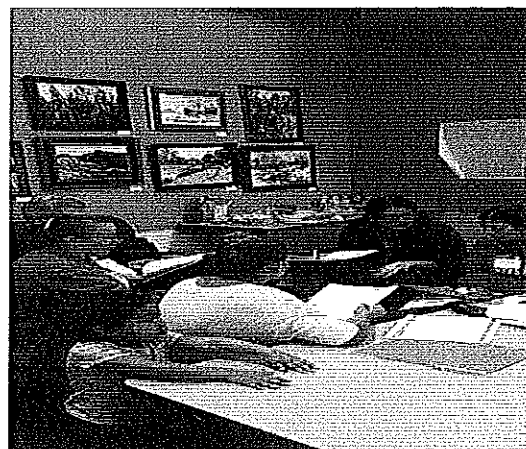
Kev sib tham los no yog tham rau kev tsim ua daim liv ntawm tej khoom muaj nqi rau Sab Pem Toj thiab tej yam uas tim tsum thaum muaj kev pab. Tas ntawd pab muaj peev xwm pom tau qhov muaj chaw seem rau hauv tej kev pab rau sawv daws thiab qhov muaj peev xwm ua tau mus ntawm tej khub txav mus tom ntej. Peb kuj khov rau pab uas muaj hau kev uas pab tau sib tham txog kev tim tsum rau sab Northside ua raws li ntau txoj hau kev pom tom ntej ntawm tsev neeg, mesyes, tub qav num hauv tsev kawm thiab tswv cuab txhua tus.

Rau kev tim tsum ntawm kev xeem pab siv cas nuas ntau ntawm tej tau khaws tseg los txiav txim siab xyuas tej mesyes tim tsum, tsev neeg zej zog sawv daws coob. Peb Our Quantitative data pab kauj ntawm kev koom tshaj li 200leej ntawm tsev kawm zej zog. Cov koom pab tau txais mas muaj heev thiab pab tau rau txoj hau kev no kawg.

Peb txhawb tej kev tham ntawm sawv daws cov tswv cuab ntawm kev saib xyuas rau txhua hom ntawm kev cej luam ntawm tsev kawm thiab qib ntawm tsev kawm. Qhov xyuas no muaj qhov kom yog thiab paub tias yeej taw ncaj rau tsev kawm thiab zej zog. Mendota muaj 14 yam ua ntej. Sawv daws mus kom dhau rau mus thiab hais haum rau pab vam ua ntei:

- Tawm hauv tsev kawm lub caij-ua ntej thiab lub caij tom qab
- Txhawb rau cov tsis muaj tsev nyob thiab tsis muaj tsheb.
- Caij kawm xyaum ua dej num rau niam/txiv thiab hnuv nyoog ua num ntawm mesyes.

Npaj txav rau tom ntej pab pab pawg community school yov ua hauj lwm nrog qib ntawm pwb tej khoom uas muaj nqi thiab thiab yam los tshab txais rau pab yam no thiab rov saib kom tseeb rau pab yov ua ua ntej. Xav paub ntau hu rau Stacy Broach ntawm [sdbroach@madison.k12.wi.us](mailto:sdbroach@madison.k12.wi.us).



# **Tsev Kawm Mendota Chav Room**

## **With Mr. Kirley**

Peb muaj lub xyoo zoo rau hauv chav Art hauv Mendota. Tsis ntev los no peb tau plaub daim art ntawm Madison Museum of Contemporary Art's khaws tau ruaj qoos. Cov menyuam muaj cuab kav saib thiab sib tham txog cov lus thiab tsim ua lawv tus kheej. Peb ua khub nrog rau tsev kawm pahj nrab Blackhawk tsim ua ob daim uake. Ib daim dai rau Blackhawk ces ib daim nqa los rau hauv Mendota. Xyo no yog xyoo Young ntawm Art Show. Mendota yov xaiv 3 tug txawj kos duab mus sawv cev rau lub tsev kawm. Cov txawj kos duab no yov muab lawv lawv kos dai rau hauv Madison Museum of Contemporary Art txij li Obhlis 11 txog rau April 23..

### **K/1**

Kindergarten thiab Qib ib cov txawj kos duab siv lawv lub caij tshawb xyuas tej duab kos txawv xwm thiab tej tev niv. Peb siv caij ntau los sib tham txog kob. Peb tau siv caij kos duab, zas kob, muab kob sib tov, txiav thiab lo nplaum.

### **2/3**

Cov txawj kos duab Qi bob thiab Peb saib rau hauv art ntawm ncig rau ntiaj teb. Peb pib ntawm lub xyoo saib rau tus cim adinkra tuaj ntawm Ghana. Peb sib tham ntawm calaveras ntawm Mexico. Tsis ntev no, peb xyuas saib rau Aboriginal Australian artists nrog rau lawv tus X-Ray thiab qhov yam ntxwv

### **4/5**

Qib Fourth and Fifth cov txawj kos duab ua duab rau lav cov uas zoo sib xws. Peb ntawm lub xyoo los kom paub peb lub npe yooj yim mus rau qhov ua kom loj dav. Peb peb saib rau tus kws txawj nrag kos duab Kehinde Wiley thiab ua tus kheej daim duab loj siv nws tus yam ntxwv. Tsis ntev no peb kawm ua peb qhov clay project tsim ua noog ntawm tus yam ntxwv ua.

## **MUAJ PUB DAWB**

Peb zoo siab ua tsaug rau tus muaj yam khoom pub dawb xws li ntawv xov xwm los sis thawv ntawv los sis ntawv chav dej / ntawv so tes!

## Ntsib koj daim ntav cej luam tshiab

Koj tus menyuam daim ntawv cej luam kev kawm yov txawv rau xyoo no. Dua li ntawm qhov yov muab qib zauv (1-4), K-5 xib hwb yov cej luaj rau menyuam li kev nce mus rau qib theem uas tim tsum los sis qhov kev uas menyuam yov tsum kawm kom tau txog thaum tag ntawm lub xyoo kawm.

Mus saib rau [mmsd.org/report-cards](https://mmsd.org/report-cards) mus tshawb xyuas qhov pab tau koj thiab menyuam kom to taub yam uas yog cov ntawv cej luam tshiab no piv lus thiab ntsuas li cas. Saib cov piv txwv ntawv cej luam rau txhua qib theem; saib yeeb yaj kiab; download ntau yam kev tshawb nrhiav nrog rau qhov extensive guide thiab FAQs rau cuab yim neeg, ib qho ceev-pov thauj coj, thiab daim ntawv cim; thiab khoom pov thawj uas koj muaj peev xwm siv los tuav coj tej lust ham rau koj qhov niam/txiv xib hwb sib tham tom ntej.

---

## LUS HAIS TUAJ NTAWM TUS CEEV XWM MADISON

Kev dawb huv tsav tshab yog qhov tseem ceeb rau tag nrho peb cov menyuam mus tsev kawm thiab peb xav kom koj pab rau qhov xyuam xim.

1. **\*\*KHIAB QEEB\*\*** Saib rau rau qhov ceev li cas. Khiav qeeb li 20 mais tahu tauj xuab moos thaum ncaj tsev kawm menyuam tab tom mus los sis rov ntawm tsev kawm los sis lawv ua si ntawm txoj kev taug kev. Maj mam li 20 mph thaum koj ncaj rau tus saib menyuam hla kev. Thaum tsis muaj daim phiaj, tej kev ze tsev kawm yog khia 15 mph – Yog tsis raws yov tsum yov raug plua li ntawm \$111.40 - \$550.00
2. **\*\*SAIB RAU QHOV CIM NTAWM TUS SAIB MENYUAM HLA KEV\*\*** Yog koj ncaj nraim rau daim phiaj nres, yov tau nres li 10 mus rau 30 fij mus rau ntawm tus saib hla kev Koj yov tsum nres txog thaum menyuam hla kev tag thiab tus saib rov mus ntawm qhov chaw tso Kom meyuam siv siv mus qhov cim hla kev thiab ua raws tus saib hla kev.
3. **\*\*NRES RAU QHOV CHAW TSO CAI XWB\*\*** Txav mus ntawm hauv nte thiab ibn cig tsev kawm kev pom yeej tsawg thiab muaj ntau yam cuam tshuam rau tus tsav. Tsis tso cai thau menyuam rau tej chaw cim **“No Stopping, Standing or Parking”** A \$45.00 ntawv nplua. Txhob Nres, los sis thaiv txoj kev taug thaum tos meyuam.
4. **\*\*LEM UA U-YEEJ TSIS PUB MUAJ RAU TEJ CHAW ZE TSEV KAWM\*\***

*Ua tsaug rau kev pab xyua kom muaj kev dawb huv rau peb cov menyuam.*

## Lus Hawm Los Ntawm Chav fai Saiib Mob!

### BRRR... nws no heev rau sab nraum zoov!

Hnav tej ris tsho kom haum rau caij ntuj no yov ib qho zoo tswv yim, yog koj npaj yov tawm thaum huab cua no. Nov yov qhov muaj tseeb rau menyuam. Nov yog tej khoom plig rau p-eb lub caij hauv Wisconsin:

1. **Muab nws hnav rau**—rau kev tawm mus ntev rau huab cua nothiab no tshaj plaws, qhov thaiv kom ntau (mus rau ntawm daim tawv) yov yog yam ntaub uas muaj peev xwm “wick” cov sov txhob tawm, li cov ris xab liv ntev ua los ntawm cov ntaub synthetic. Sab nruab yov tsum nuaj nyob hauv tiv thaiv, xws li polar fleece, down, los sis wool. Kawg nkaus, ces sab nraud yov tsum thaiv cua thiab dej. Yov tsum rau thom khwm kom tuab thiab khau npooj txho nkag dej.
2. **Ntoo nws rau**—Ua ntej yov tawm mus nraum zoov, nco ntsoov rau koj lub hnav looj tes tuab thiab kaus mom sov. Feem ntau ntawm tib neeg lub cev xiam kev sov yog los ntawm lub taub hau. Xyuas raw li tej kab them yooj yim nram no yov pab ua kom menyuam lub cev sov.
3. **Haus rau**—Koj puas paub tias haus cawv yogi b qho tseem ceeb rau caij ntuj no. Muaj tseeb tiag! Raws li tin neeg ua pa nkag thiab tawm, lub cev xiam cov dej ntau. Muab cov zaub noj ua kua thiab cov chocolate kub rau haus nws tsis yog tias pab qhov no xwb, nws yeej pab rau lub cev txhob qhuav thiab.
4. **Hniav-sib tom**—Cov laus yeej paub lawm, Tib neeg lub cev yeej tsim los tiv thaiv peb txhua yam ntawm kev tau txais khoom pub los sis tej yam phom sij. Kev pom no ntshee los sis hniav sib tom yog qhia tau tias cov pa sov hauv nrog cev pib tawn lawm. Hnov kiv los sis lub cev muag yogi b qho cim li hais los no. Yog koj tus menyuam tau qhov hais los no, kom nws los tsev ces so Yog menyuam pib muaj tus yam ntxwv qhov zoo li no, kom nws los tsev ces so ib chim thiab ua hauj lwm nws ua nraum zoo.



### Thov sib koom siab tawm tsam tusk ab mob flu no!



Koj kev txiav txim mus txhaj cov tshuaj flu, los sis tsis mus los nyob ntawm koj, nws kuj kis los rau ntau yam koj tuav. Influenza yog ib mob kis ntawm kev tuav chwv (qhov ntswg, qa, thiab ntsws) ntawd yov tshwm sim rau tej yam txawv, nrog rau kev mob ntsws, thiab lwm yam kev mob. Kev mob flu yog ua kub no, mob taub hau, nkees tsaug zis, hnoos qhuav, mob qa, los ntswg los sis txhaws ntswg, thiab mob leeg ib ce. Txoj hau kev tiv thaiv koj tsev neeg rau tej kab mob no mas yov tsum txhaj tshuaj txhua xyoo.

Tsib yam uas yov tiv thaiv yov tau nyob hauv tsev yog:

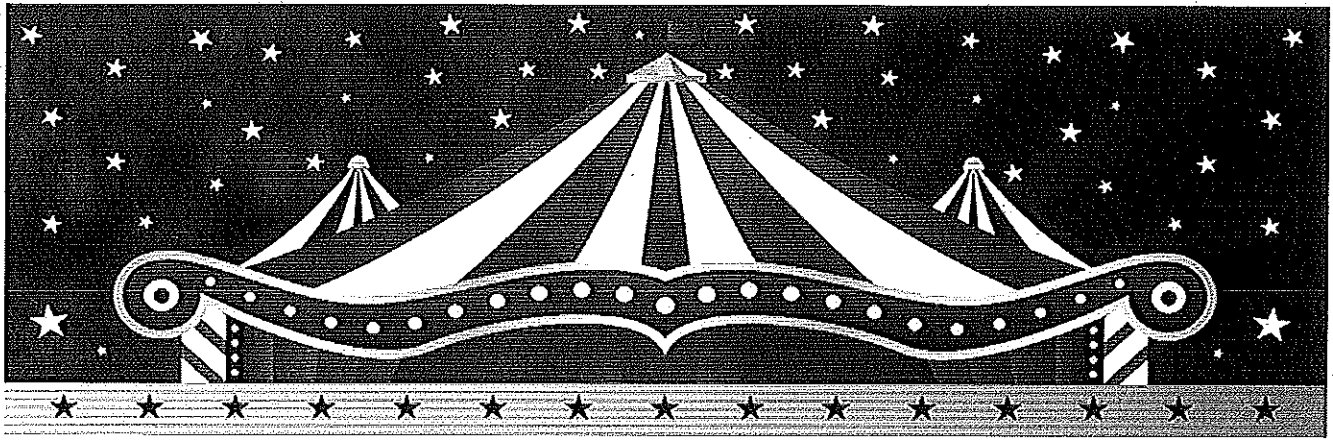
1. Xov tooj (koj puas tau so koj lub xov tooj ntawm tes zoo?)
2. Yej khoo siv li tub yees thiab maivkausves
3. Ciav dej
4. Qhov taws hluav taws xob thiab tes qhov rooj.
5. Lub tso TV



Ua raws li txoj kev lub cev zoo: noj kom haum, tauj kev khiav, thiab so kom txaus kom pab tau koj tawm tsam tej kab mob thaum no thiab flu. Ntxuav tes xwm yeem, thoos rau lauj tshib txhua zaus thiab tua kab mob tej chaw kub ntawm hauj lwm thiab hauv tsev. Thaum kho menyuam qhov mob, txhob siv cov tshuaj **aspirin** nws yov muaj kev cuam tshuam ua rau mob heev thaum ntawd hu Reye syndrome, pauv kev muab cov tshuaj ibuprofen.

Have a safe and healthy 2017!

Laura Wade, RN  
Eva Robelia, NA



Please join us on  
**Tuesday, Obhlis 7, 2017, 5:30-7pm**  
Rau Tsev Kawm Mendota Elementary School / PTO

# CARNIVAL

## **GAMES! PRIZES! CRAFTS! PIZZA! CUPCAKE WALK! ALL BENEFITTING OUR SCHOOL!**

Tag nrho cov mesyes yov tau ib ob daim pib dawb rau cov games! Yxav tau pib ntxiv ces ib daim yog \$0.25. Tus yeej yov tau cov nyiaj ua si, ces mam coj mus yuav khoom. Siv cov pib rau art/crafts, los sis yuav npas loos tsiaj! Pizza thiab lwm yam khoom noj txom ncauj yov muaj muag hauv cahv noj sus. Khoom noj thiab dej yov muag li \$1, \$2 or \$3. Peb npaj tos ntsib nej saww daws txhua tus ntawm Mendota's cov mesyes, tsev neeg thiab phooj ywg rau hnb Tuesday, Obhlis 7, 2017!!

## **KOJ PUAS KAM PAB RAU QHOV CARNIVALNO?**

Peb nrhiav cov neeg pab xav tau coob tus pab rau tsev kawm qhov Carnival no. Yog koj muaj caij pab, sau npe rau online ntawm:

<http://bit.ly/2jhbdyv> los sis hu Annik ntawm 441-1442 los sis ... sau daim foos hauv qab no-  
Ua tsaug!

-----  
✂

Npe: \_\_\_\_\_ xeem: \_\_\_\_\_

Xov tooj: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

*At Mendota hnuv Tuesday, Obhlis7, 2017, Kuv pab tau yam:*

- Ua cov khoom thiab xa mus rau chav fai thaum li 4pm; los sis chav noj sus 4:30-5:30pm
- Teeb kho cov games txij li 4:30-7:00pm
- Teeb thiab xyuas cov nqi hauv chav txij li 4:00-6:15pm
- Tseb tsa thiab pib ua cov khob noom Cupcake taug kev los sis muag thaum 4:15-6:15pm
- Pab xyuas cov npas loos ua raws kab kom raug kom isb raws 5:30-7:00pm
- Pab cov menyuum ua arts thiab kev txawj paub thaum 5:30-7:00pm
- Coj cov khob noom Cupcake Walk: 6:00-7:00pm
- Muag tej khoom noj/ khoom txom ncauj thaum: 6:00-7:00pm
- Saib xyuas cov nqi hauv chav thaum 6:00-7:15pm
- Tu khoom thiab muab tej khoom cia thaum: 7:00-8:00pm

Thov xa daim foos no rau chav fa Mendota los sis xib hwb rau lub Obhlis 15.

*Qhia: Cov pab dag zog ntawd qis thaj 13 xyoos yog tsum tau nrog niam/txiv ib tug laus nrob aib xyuas mus.*